Form No. 3430-373 Rev A

Kit di conversione del motore

Tosaerba Greensmaster® 1000, 1600, 2000 e 2600 alimentato da motore Kawasaki con operatore a piedi con numero di serie 280000001 e successivi

Nº del modello 120-2736

Istruzioni di installazione

Introduzione

Importante: **Queste istruzioni di installazione contengono informazioni sul funzionamento e la manutenzione del motore che hanno la priorità rispetto alle informazioni sul motore contenute nel *Manuale dell'operatore* della vostra macchina.**

Prima di utilizzare o effettuare la manutenzione della macchina o del motore, fate sempre riferimento alle sezioni sulla sicurezza del vostro *Manuale dell'operatore*.

Conservate queste istruzioni.

Importante: **La garanzia di questo motore è fornita dal produttore del motore. Fate riferimento alla garanzia del produttore del motore e alla garanzia sul sistema di gestione delle emissioni incluse nel pacchetto della documentazione. Tale garanzia si applica solo al motore. Non estende, né altresì altera qualsiasi termine di garanzia o periodo di garanzia, espliciti o impliciti, eventualmente applicabili al prodotto su cui è montato il motore.**

⚠ AVVERTENZA

CALIFORNIA
Avvertenza norma "Proposition 65"

Il gas di scarico di questo prodotto contiene sostanze chimiche note allo Stato della California come cancerogene e responsabili di difetti congeniti ed altri problemi riproduttivi.

Indice

Introduzione 1
Sicurezza 2
Adesivi di sicurezza e informativi 2
Installazione 3
1 Rimozione del motore usato 3
2 Montaggio del motore nuovo 3
Quadro generale del prodotto 8
Comandi 8
Funzionamento 8
Specifiche del carburante 8
Uso dello stabilizzatore/additivo 8
Riempimento del serbatoio del carburante 9
Apertura e chiusura della valvola di intercettazione del carburante 9
Manutenzione 10
Programma di manutenzione raccomandato 10
Preparazione della macchina per la manutenzione 10
Revisione del filtro dell'aria 11
Specifiche dell'olio motore 12
Controllo del livello dell'olio motore 12
Cambio dell'olio motore 12
Manutenzione della candela 14

© 2019—The Toro® Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420

Registrate il vostro prodotto presso www.Toro.com.

CE

Traduzione dell'originale (IT)
Stampato negli USA
Tutti i diritti sono riservati

3430-373 A

Sicurezza

Adesivi di sicurezza e informativi

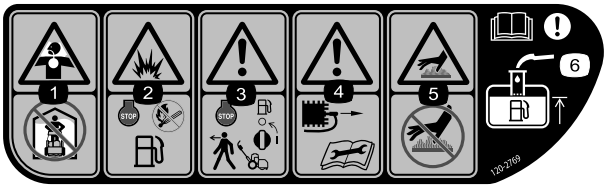
Adesivi e istruzioni di sicurezza sono chiaramente visibili all'operatore e ubicate vicino a qualsiasi area di potenziale pericolo. Sostituite eventuali adesivi se danneggiati o mancanti.



decal115-1614

115-1614

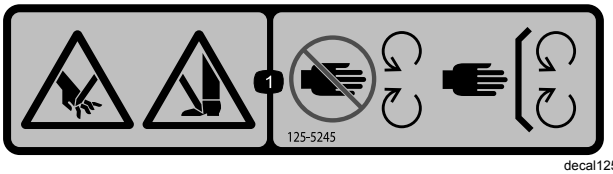
1. Avvertenza – leggete il *Manuale dell'operatore*.
2. Avvertenza – non utilizzate la macchina se non siete addestrati.
3. Pericolo di lancio di oggetti – tenete gli astanti a distanza.
4. Avvertenza – tenetevi a debita distanza dalle parti in movimento; non rimuovete le protezioni e i carter.



decal120-2769

120-2769

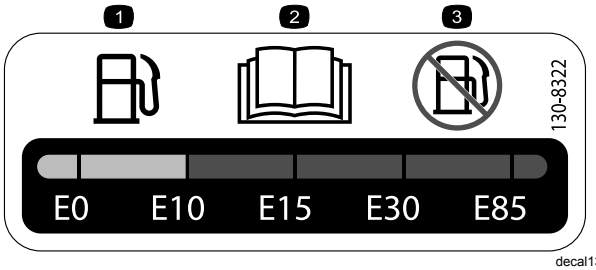
1. Fumi velenosi o gas tossici, pericolo di asfissia – non azionate il motore in uno spazio chiuso.
2. Pericolo di esplosione – spegnete il motore prima di aggiungere carburante; durante il rifornimento di carburante non devono essere presenti fuochi o fiamme aperte ed è vietato fumare.
3. Avvertenza – spegnete il motore e chiudete la valvola di intercettazione del carburante prima di abbandonare la macchina.
4. Avvertenza – scollegate il cappellotto dalla candela prima di effettuare interventi di manutenzione.
5. Pericolo di superficie calda – non toccate la superficie calda.
6. Attenzione – leggete il *Manuale dell'operatore* per informazioni sul rifornimento di carburante nel serbatoio.



decal125-5245

125–5245

1. Pericolo di taglio di mani o piedi – Tenetevi lontano dalle parti in movimento; mantenete tutte le protezioni e i carter in sede.



decal130-8322

130-8322

1. Utilizzate solo carburante con un contenuto di alcol per volume inferiore al 10%.
2. Per ulteriori informazioni sul carburante leggete il *Manuale dell'operatore*.
3. Non utilizzate carburante con un contenuto di alcol per volume superiore al 10%.



decal133-8062

133-8062

Installazione

Per i modelli 04034, 04035, 04036, 04037, 04052 (TE), e 04060 (TE) prodotti nel 2008 o successivi.

Nota: Se la macchina è dotata di kit con luci a incandescenza, può essere necessario ordinare un kit nuovo; per maggiori informazioni, contattate il concessionario locale Toro.

1

Rimozione del motore usato

Non occorrono parti

Procedura

Importante: **Conservate i fermi rimossi che dovranno essere riutilizzati, tranne quando indicato diversamente.**

1. Preparate la macchina; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 10).
2. Rimuovete il coperchio della leva a squadra usato e conservate il prigioniero da 1/4 di giro, 2 rondelle, staffa di montaggio con le relative viti e rondelle.

   Nota: Eliminate il coperchio della leva a squadra.
3. Togliete le cinghie trapezoidali dalla puleggia motrice.
4. Togliete ed eliminate il cablaggio preassemblato.
5. Eliminate le impugnature delle leve di freno e trazione e il coperchio della consolle.
6. Togliete ed eliminate il cavo di controllo dell'acceleratore.
7. Scollegate il cavo di trazione dal gruppo frizione sul motore.
8. Scollegate il cavo del freno dalla relativa leva.
9. Togliete ed eliminate la leva dell'acceleratore, ma conservate la molla e la bulloneria di montaggio.
10. Togliete la leva e il cavo di trazione dalla staffa di trazione usata.
11. Togliete il gruppo impugnatura.
12. Togliete ed eliminate la staffa di trazione usata, ma conservate l'interruttore di prossimità e la bulloneria di montaggio.
13. Togliete il motore usato, i dadi e i bulloni di montaggio.
14. Rimuovete ed eliminate la staffa di montaggio usata del motore, ma conservate il motore e i bulloni della staffa di montaggio del motore.
15. Pulite il telaio e controllate danni o usura.

2

Montaggio del motore nuovo

Parti necessarie per questa operazione:

1	Motore
1	Staffa di montaggio per conversione del motore
1	Piastra di cablaggio preassemblato
1	Modulo di interblocco
1	Cablaggio preassemblato
1	Leva dell'acceleratore
1	Staffa di trazione
1	Cavo dell’acceleratore
1	Chiave
1	Rondella
4	Bullone corto
1	Ingresso puleggia motrice
1	Staffa della frizione
1	Leva della frizione
1	Rondella di bloccaggio
1	Bullone lungo
1	Bullone a testa flangiata
1	Interruttore del motore
2	Morsetto
1	Coperchio della leva a squadra
4	Fascetta per cavi
1	Gruppo puleggia tendicinghia
1	Guidacinghia
2	Dado di bloccaggio
1	Rondella piana
1	Coppiglia

Procedura

Nota: Se la macchina non dispone di un interruttore del motore sulla console, aggiungete lo spazio per un interruttore secondo le dimensioni in Figura 1.

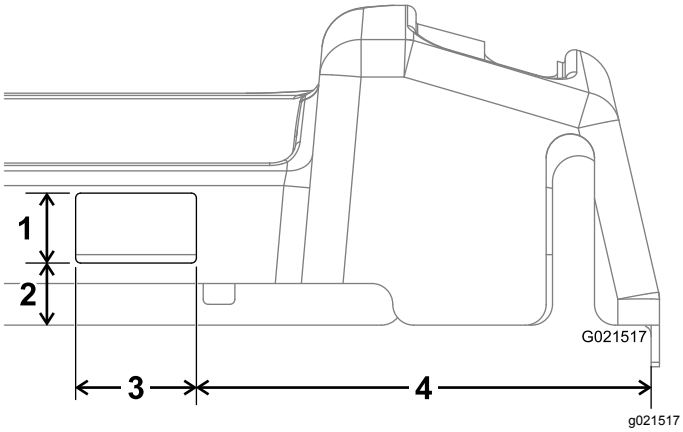


Figura 1

1. 2,13 cm
2. 1,90 cm
3. 3,68 cm
4. 13,97 cm

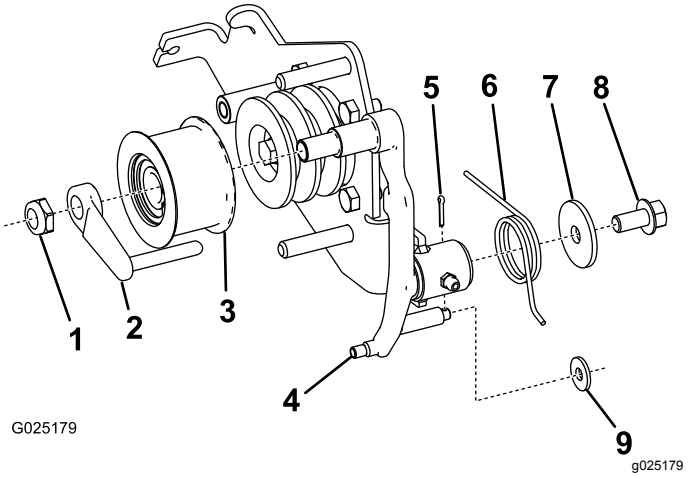


Figura 2

1. Dado di bloccaggio
2. Guidacinghia
3. Gruppo puleggia tendicinghia
4. Leva della frizione
5. Coppiglia
6. Molla di serraggio
7. Rondella
8. Bullone
9. Tirante del cavo

Nota: Fate riferimento a Figura 6 per montare il nuovo motore.

1. Fissate la staffa della frizione al motore con i 4 bulloni corti del kit.
2. Montate la chiave sull'albero di trasmissione del motore.

   Nota: Applicate un lubrificante antigrippaggio alla chiave e all'albero di trasmissione del motore prima dell'installazione.
3. Montate l'ingresso della puleggia motrice nuova con una rondella di bloccaggio nuova, una rondella e un bullone lungo.
4. Montate la leva della frizione nuova sulla staffa della frizione nuova utilizzando la molla di serraggio, la rondella e il bullone della staffa e della leva della frizione usata (Figura 2).
5. Montate il tirante del cavo usato sulla leva della frizione e fissatelo con la rondella e la coppiglia.
6. Montate il gruppo puleggia tendicinghia nuovo, il guidacinghia e il dado di bloccaggio sulla leva della frizione.
7. Togliete il gruppo leva di trazione e i componenti necessari dalla staffa della frizione usata e montateli sulla staffa della frizione nuova (Figura 3).

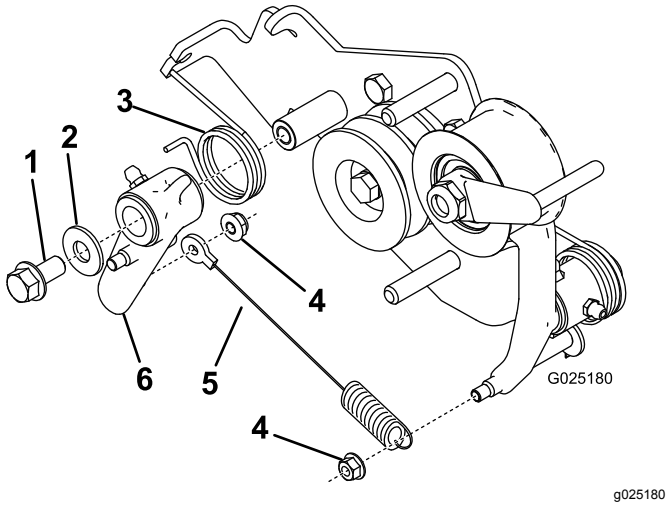


Figura 3

1. Bullone
2. Rondella
3. Molla di torsione
4. Dado
5. Tirante del cavo
6. Gruppo leva di trazione

8. Fissate la staffa del cablaggio preassemblato al serbatoio del carburante con i 2 dadi flangiati

posteriori che fissano il serbatoio al motore (Figura 6).

9. Montate il modulo di interblocco alla staffa del cablaggio preassemblato con un bullone a testa flangiata nuovo.
10. Montate la staffa di montaggio per la conversione del motore sulla macchina con i bulloni rimossi in precedenza.

    Nota: Per facilitare il montaggio del motore sul telaio, serrate i bulloni al 90%.
11. Montate il motore sulla staffa di montaggio per la conversione del motore con 3 dei dadi e dei bulloni preesistenti, lasciando aperto il foro di montaggio anteriore destro.

    Nota: Per facilitare il montaggio del motore sul telaio, serrate i bulloni al 90%.
12. Montate la nuova staffa di trazione sull'impugnatura con la bulloneria rimossa in precedenza.

    Nota: Se la staffa di trazione originale era fissata sulla macchina tramite i 2 fori sull'impugnatura, ordinate i componenti 112-9318 e 110-2415 per completare il montaggio.
13. Montate il gruppo impugnatura rimosso in precedenza.
14. Montate il cavo e la leva di trazione rimossi in precedenza.
15. Montate e regolate l'interruttore di interblocco seguendo le istruzioni riportate nel *Manuale dell'operatore*.
16. Montate il cavo e la leva dell'acceleratore nuova con la bulloneria rimossa in precedenza.

    Nota: Assicuratevi di utilizzare il cavo giusto per il vostro modello.

    Nota: Serrate il dado sulla molla dell'acceleratore in modo che la molla sia completamente compressa, quindi allentate di 1/2 giro. Al minimo superiore, la leva dell'acceleratore non dovrebbe muoversi; in caso contrario, serrate leggermente il dado sulla molla dell'acceleratore.
17. Collegate il cavo del freno alla relativa leva.
18. Montate il coperchio della console e le impugnature rimosse in precedenza.

    Nota: Rifinite la scanalatura nel coperchio della console in caso di contatto della leva dell'acceleratore con la plastica con l'acceleratore al massimo.
19. Montate il cavo di trazione sulla staffa della frizione.
20. Utilizzando il morsetto del cavo dell'acceleratore usato, fissate il cavo dell'acceleratore nuovo dietro l'alloggiamento del differenziale (Figura 4).

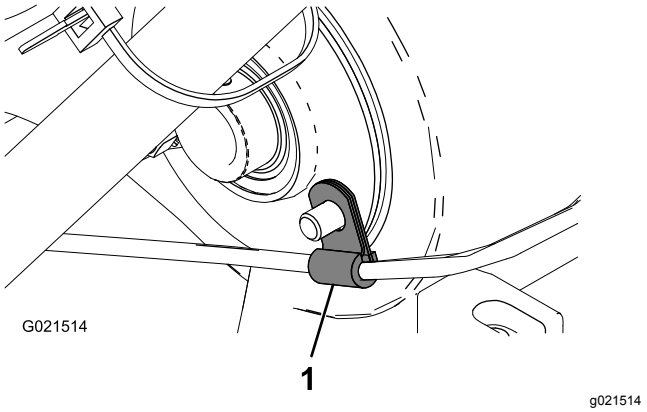


Figura 4

1. Morsetto usato

21. Fissate il morsetto nuovo sul cavo dell'acceleratore e imbullonatelo alla staffa di montaggio per la conversione del motore con il bullone restante (Figura 5).

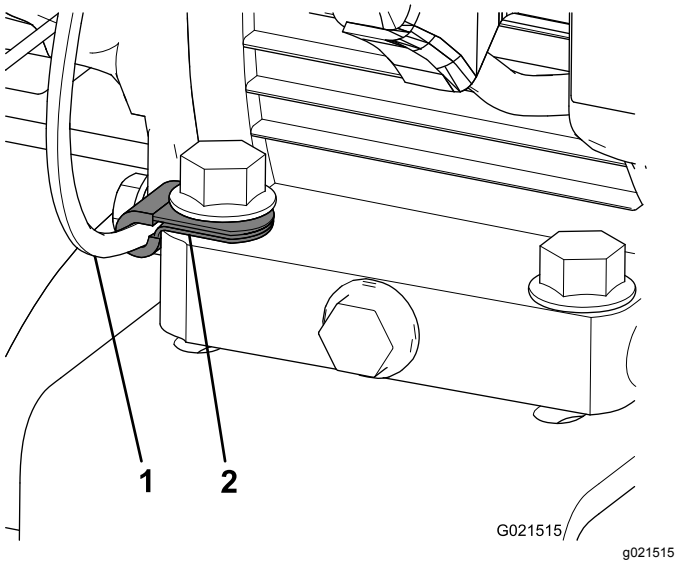


Figura 5

1. Cavo dell'acceleratore
2. Morsetto nuovo

22. Collegate il cavo di trazione al motore e regolatelo seguendo le istruzioni riportate nel *Manuale dell'operatore*.

    Nota: Se il cavo di trazione non può essere regolato correttamente, sostituitelo.
23. Montate e regolate le cinghie trapezoidali; fate riferimento al *Manuale dell'operatore*.
24. Serrate i bulloni della staffa di montaggio del motore e della staffa di montaggio per conversione del motore.

25. Collegate il cablaggio preassemblato al modulo di interblocco e disponete il cablaggio sul lato sinistro dell'impugnatura.
26. Montate l'interruttore del motore nella console e collegatelo al cablaggio preassemblato.

    Nota: Collegate il cablaggio preassemblato al contaore, se in dotazione alla macchina.
27. Inserite il cablaggio preassemblato in posizione sotto il coperchio della console.

    Nota: Per consentire l'inserimento del cablaggio preassemblato, potrebbe essere necessario praticare dei fori.
28. Montate il cavo di terra verde con il bullone della cuffia sotto il serbatoio del carburante e collegate il cavo rosso al motore.

    Nota: Applicate grasso di rivestimento sul bullone e sul morsetto di terra.
29. Collegate il cablaggio preassemblato alla staffa di montaggio.
30. Montate il prigioniero da 1/4 di giro e 2 rondelle sul coperchio della leva a squadra e installate il gruppo coperchio e la staffa di montaggio con le relative viti e rondelle.
31. Fissate i cavi e il cablaggio preassemblato alle impugnature con 4 fascette per cavi nuove.
32. Lubrificate la macchina seguendo le istruzioni riportate nel *Manuale dell'operatore*.
33. Riempite d'olio il carter del motore seguendo le istruzioni riportate nel *Manuale dell'operatore*.
34. Regolate la velocità del motore in base alle specifiche riportate di seguito:

Minimo superiore (a vuoto)	3375 ±100 giri/min.
Minimo inferiore (a vuoto)	1565 ±150 giri/min.

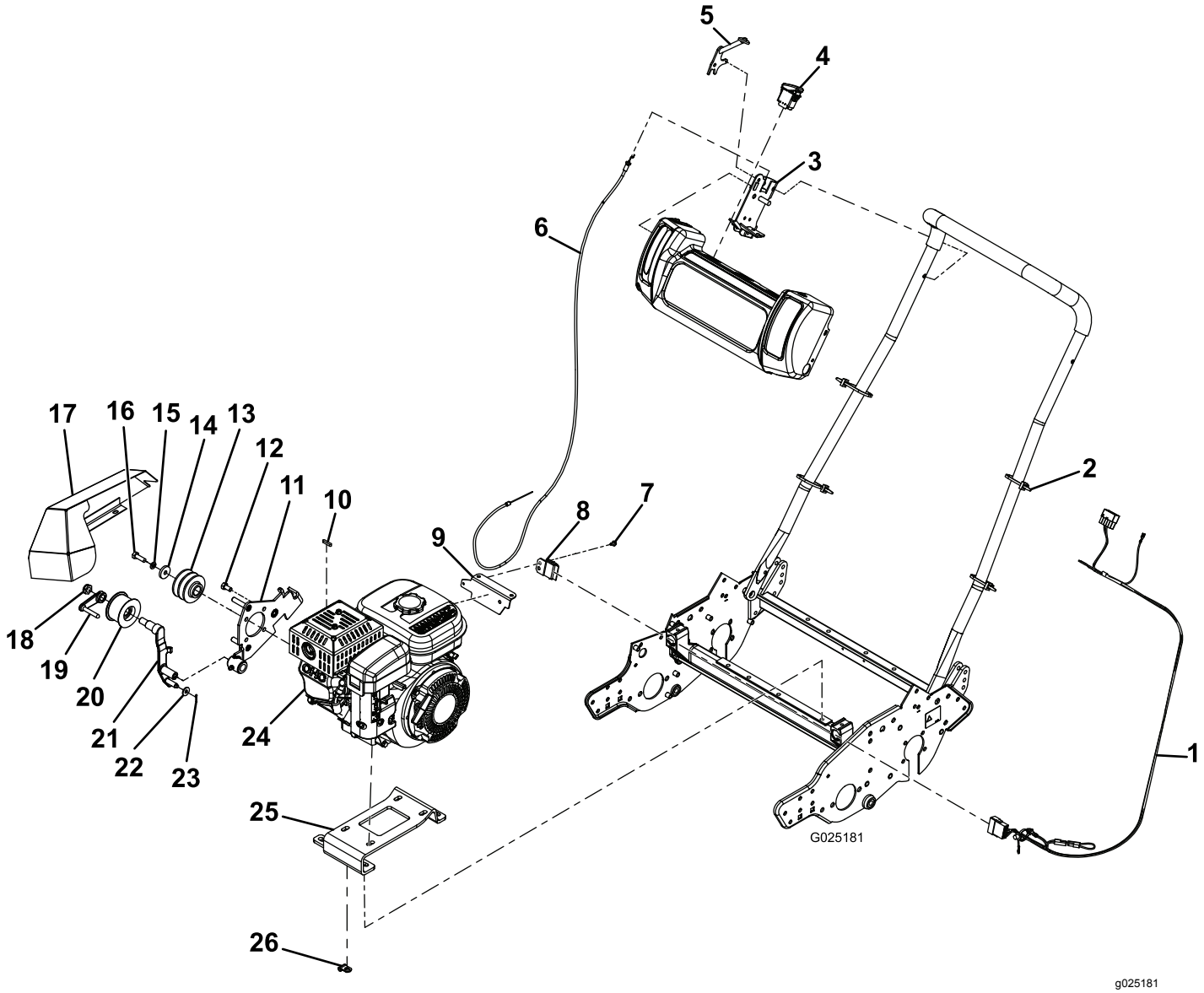


Figura 6

1. cablaggio preassemblato
2. Fascetta per cavi
3. Staffa di trazione
4. Interruttore del motore
5. Leva dell'acceleratore
6. Cavo dell’acceleratore
7. Bullone a testa flangiata
8. Modulo di interblocco
9. Piastra di cablaggio preassemblato
10. Chiave
11. Staffa della frizione
12. Bullone corto
13. Ingresso puleggia motrice
14. Rondella
15. Rondella di bloccaggio
16. Bullone lungo
17. Coperchio della leva a squadra
18. Dado di bloccaggio
19. Guidacinghia
20. Gruppo puleggia tendicinghia
21. Leva della frizione
22. Rondella piana
23. Coppiglia
24. Motore
25. Staffa di montaggio per conversione del motore
26. Morsetto

Quadro generale del prodotto

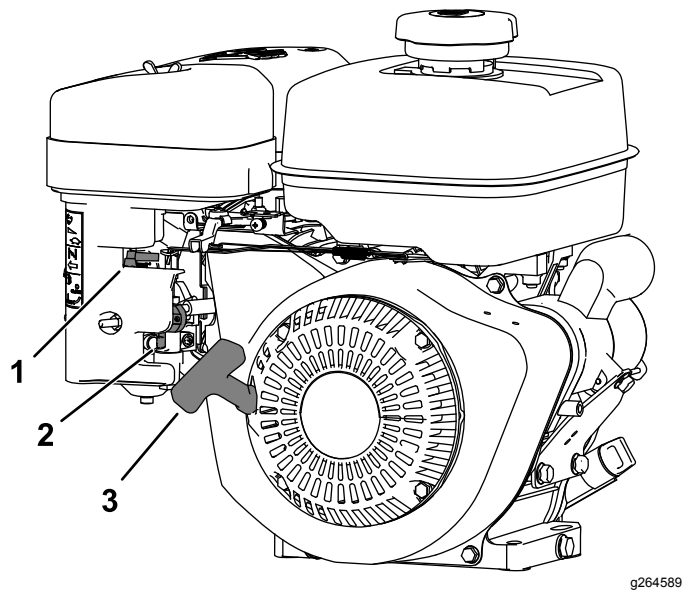


Figura 7

1. Leva dello starter
2. Valvola di intercettazione del carburante
3. Avviatore autoavvolgente

Comandi

Comando dello starter

Il comando dello starter è situato sul lato sinistro della plancia: utilizzatelo per avviare il motore a freddo (Figura 7).

Nota: Non avviate o lasciate in funzione un motore caldo con lo starter in posizione di ACCENSIONE.

- Tirate verso l'alto il comando dello starter per impostare lo starter in posizione di ACCENSIONE.
- Spingete verso il basso il comando dello starter per impostare lo starter in posizione di SPEGNIMENTO.

Valvola di intercettazione del carburante

La valvola di intercettazione del carburante è situata sul lato anteriore destro del motore, sotto il serbatoio del carburante (Figura 7).

Nota: Chiudete la valvola di intercettazione del carburante quando la macchina non viene utilizzata per qualche giorno, durante il trasferimento da e verso il sito di lavoro o quando la macchina è parcheggiata all'interno di un edificio; fate riferimento a Apertura e chiusura della valvola di intercettazione del carburante (pagina 9).

Funzionamento

Specifiche del carburante

Carburante derivato dal petrolio	Utilizzate benzina senza piombo con un valore di ottani di 87 o superiore (metodo di valutazione (R+M)/2).
Carburante a miscela di etanolo	L'utilizzo di una miscela di benzina senza piombo contenente etanolo fino al 10% (nafta) o MTBE (metil-ter-butil etere) al 15% per volume è accettabile. Etanolo e MTBE non sono identici. L'utilizzo di benzina con etanolo al 15% (E15) per volume non è approvato. Non utilizzate benzina con etanolo superiore al 10% per volume, come E15 (contiene etanolo al 15%), E20 (contiene etanolo al 20%) o E85 (contiene etanolo fino all'85%). L'utilizzo di benzina non approvata può provocare problemi di prestazioni e/o danni al motore non coperti dalla garanzia.

Importante: **Per i migliori risultati, utilizzate solo carburante pulito e fresco (non più vecchio di 30 giorni).**

- Non utilizzate benzina contenente metanolo.
- Non conservate il carburante nel serbatoio o nei contenitori durante l'inverno, a meno che non utilizziate uno stabilizzatore del carburante.
- Non aggiungete olio alla benzina.

Uso dello stabilizzatore/additivo

L'uso di un additivo stabilizzatore/additivo nella macchina offre i seguenti vantaggi:

Importante: **Non utilizzate additivi per carburante contenenti metanolo o etanolo.**

Aggiungete la quantità corretta di stabilizzatore/additivo del carburante alla benzina.

Nota: Lo stabilizzatore/additivo è più efficace se mescolato a benzina fresca. Per ridurre al minimo la morchia nell'impianto di alimentazione, utilizzate sempre lo stabilizzatore.

Riempimento del serbatoio del carburante

Capacità del serbatoio del carburante: 2,7L

1. Parcheggiate la macchina su una superficie pianeggiante e spegnete il motore.
2. Lasciate raffreddare il motore.
3. Pulite intorno al tappo del serbatoio carburante e toglietelo.Figura 8

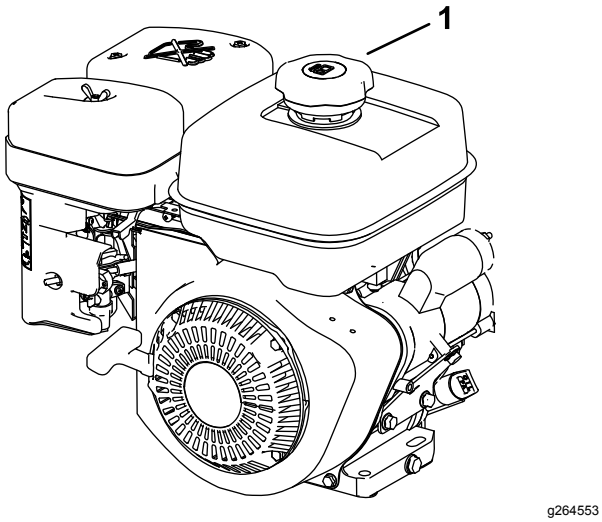


Figura 8

1. Tappo del serbatoio del carburante

4. Riempite il serbatoio con il carburante (Figura 8) fino a 6 - 13 mm dall'estremità superiore del serbatoio. **Non riempite fino al collo del bocchettone del serbatoio.**

   Importante: **Non riempite il serbatoio oltre 1 cm dall'alto, in quanto il carburante ha bisogno di spazio per l'espansione.**
5. Montate a fondo il tappo sul serbatoio del carburante,
6. Tergete il carburante versato.

Apertura e chiusura della valvola di intercettazione del carburante

Controllate il flusso di carburante al motore con la valvola di intercettazione del carburante nel modo seguente:

- Ruotate la stegola per la valvola di intercettazione del carburante di 90 gradi in senso orario per aprire la valvola.
- Ruotate la stegola della valvola di intercettazione del carburante di 90 gradi in senso antiorario per chiudere la valvola.

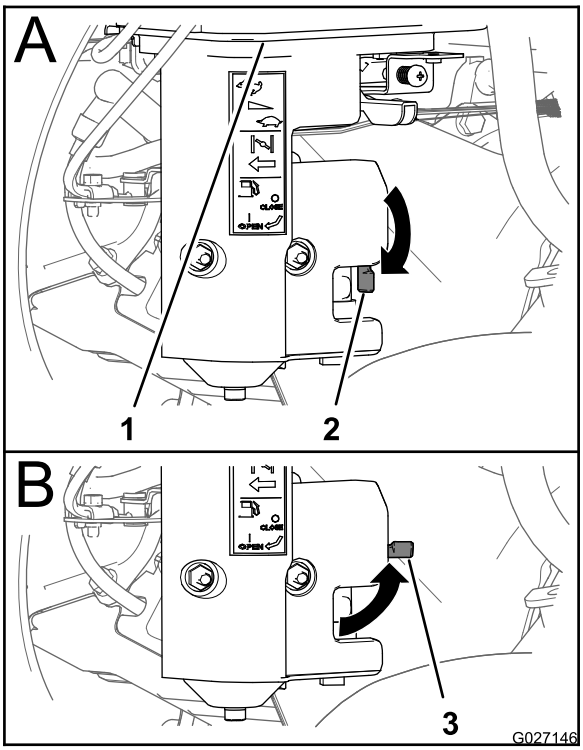


Figura 9

1. Serbatoio carburante
2. Valvola di intercettazione del carburante (posizione di apertura)
3. Valvola di intercettazione del carburante (posizione di chiusura)

Manutenzione

Importante: **Per ulteriori interventi di manutenzione si rimanda al vostro manuale d'uso del motore.**

Programma di manutenzione raccomandato

Cadenza di manutenzione	Procedura di manutenzione
Dopo le prime 20 ore	• Cambiate l'olio motore.
Prima di ogni utilizzo o quotidianamente	• Controllo del livello dell'olio motore.
Ogni 50 ore	• Pulite l'elemento in schiuma sintetica del filtro dell'aria (più spesso in condizioni intensive).
Ogni 100 ore	• Cambiate l'olio motore • Controllate e distanziate la candela.
Ogni 200 ore	• Sostituite il filtro dell'aria a due elementi.

Preparazione della macchina per la manutenzione

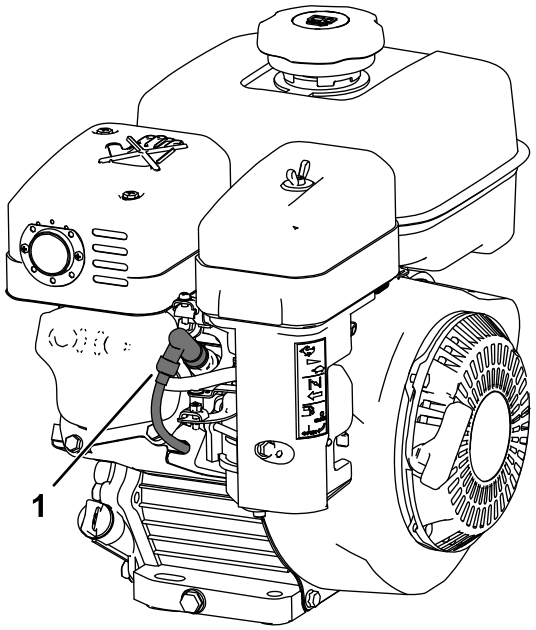
⚠ AVVERTENZA

Mentre effettuate la manutenzione o regolazione della macchina, qualcuno potrebbe avviare il motore. L'avviamento accidentale del motore può ferire seriamente voi o altri astanti.

Rimuovete la chiave dall'accensione, inserite il freno di stazionamento e scollegate il cappellotto (o cappellotti) dalla candela (o candele) prima di eseguire operazioni di manutenzione. Inoltre, mettete da parte il cappellotto (o cappellotti), in modo che non venga accidentalmente a contatto con la candela (o candele).

Effettuate quanto segue prima di qualsiasi intervento di assistenza, pulizia o regolazione della macchina.

1. Parcheggiate la macchina su terreno pianeggiante.
2. Spegnete il motore e togliete la chiave dalla macchina (se presente).
3. Inserite il freno di stazionamento.
4. Attendete che tutte le parti in movimento si fermino e lasciate raffreddare il motore prima di effettuare interventi di assistenza, rimessaggio o riparazione.
5. Scollegate il cappellotto dalla candela (Figura 10).



g259487

Figura 10

1. Cappellotto della candela

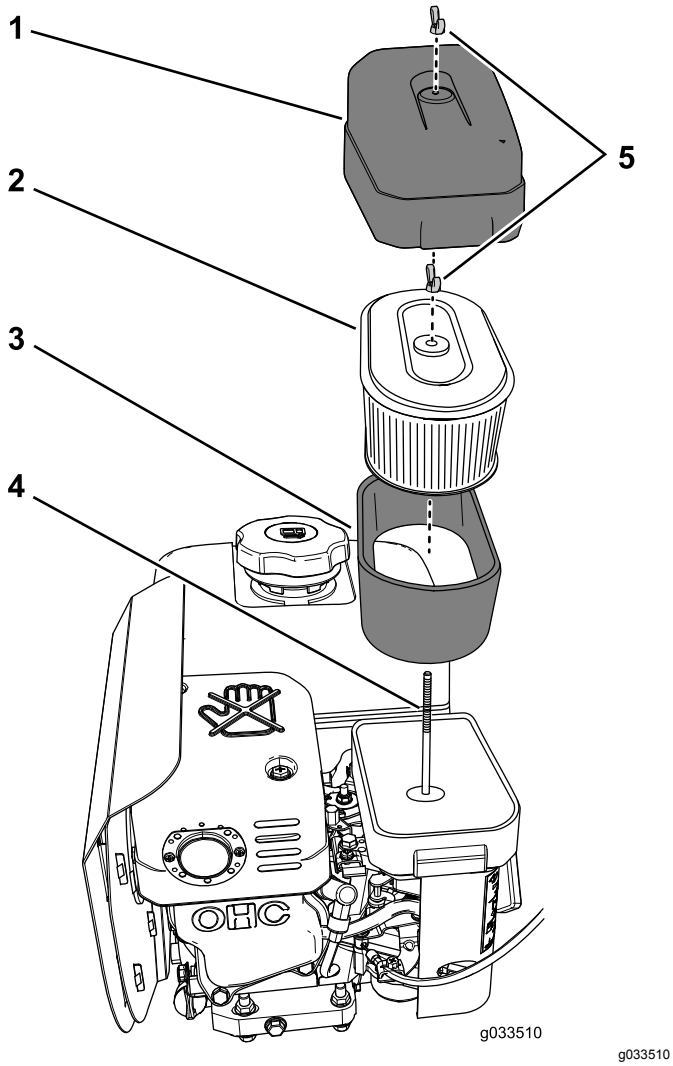
Revisione del filtro dell'aria

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 200 ore

Importante: **Non applicate olio sull'elemento di carta o in schiuma sintetica.**

Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 10).
2. Pulite intorno al filtro dell'aria per evitare che la morchia possa penetrare nel motore provocando gravi danni (Figura 11).



g033510

Figura 11

1. Coperchio del filtro dell'aria
2. Elemento del filtro di carta
3. Elemento in schiuma sintetica
4. Asta di ancoraggio
5. Dadi ad alette

3. Ruotate il dado ad alette che fissa il coperchio del filtro dell'aria in senso antiorario e togliete il coperchio del filtro dell'aria (Figura 11).
4. Ruotate il dado ad alette che fissa gli elementi del filtro di carta e in schiuma sintetica in senso antiorario e togliete gli elementi del filtro dall'asta di ancoraggio (Figura 11).
5. Togliete con cautela l'elemento in schiuma sintetica dall'elemento di carta (Figura 11).

   Nota: Ispezionate gli elementi del filtro di carta e in schiuma sintetica per escludere danni o un eccessivo accumulo di sporcizia. Sostituite i filtri danneggiati. Pulite l'elemento del filtro in schiuma sintetica se sporco. Sostituite l'elemento del filtro di carta se sporco.

Manutenzione dell'elemento del filtro in schiuma sintetica

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 50 ore

1. Ispezionate l'elemento per escludere strappi, pellicola d'olio o danni (Figura 11).

   Importante: **Sostituite l'elemento in schiuma sintetica se usurato o danneggiato.**
2. Lavate l'elemento in schiuma sintetica con acqua tiepida e sapone; quando è pulito, risciacquatelo accuratamente.
3. Asciugate l'elemento premendolo in un panno pulito.
4. Lasciate asciugare all'aria l'elemento del filtro in schiuma sintetica.

Montaggio degli elementi del filtro in schiuma sintetica e di carta

Importante: **Per prevenire danni al motore, utilizzatelo sempre con gli elementi di carta e schiuma montati.**

1. Fate scorrere con attenzione l'elemento del filtro in schiuma sintetica sull'elemento del filtro di carta (Figura 11).
2. Allineate il foro nella piastra superiore dell'elemento del filtro di carta con l'asta di ancoraggio del carburatore (Figura 11).
3. Fissate gli elementi del filtro al carburatore con il dado ad alette (Figura 11) rimosso al passaggio 4 di Rimozione degli elementi di carta e in schiuma sintetica (pagina 11).
4. Allineate il foro nel coperchio del filtro dell'aria con l'asta di ancoraggio (Figura 11) e fissate il coperchio all'asta con il dado ad alette che avete rimosso al passaggio 3 di Rimozione degli

elementi di carta e in schiuma sintetica (pagina 11).

Specifiche dell'olio motore

Tipo di olio: olio detergente (API service SJ o superiore)

Viscosità dell'olio: fate riferimento alla tabella sottostante.

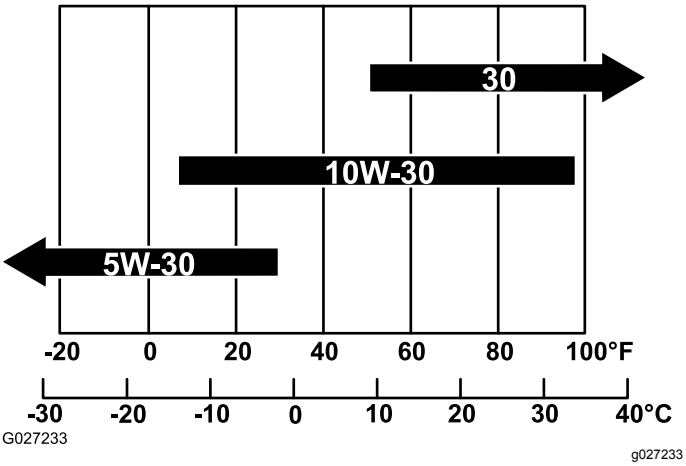


Figura 12

Controllo del livello dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Prima di ogni utilizzo o quotidianamente

Importante: **Non azionate il motore con il livello dell'olio inferiore al segno basso (o di aggiunta) sull'asta di livello, o superiore al segno di pieno.**

1. Portate la macchina su una superficie pianeggiante.
2. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 10).
3. Lasciate raffreddare il motore.
4. Togliete l'asta di livello dal motore e pulitela con un panno pulito (Figura 13).

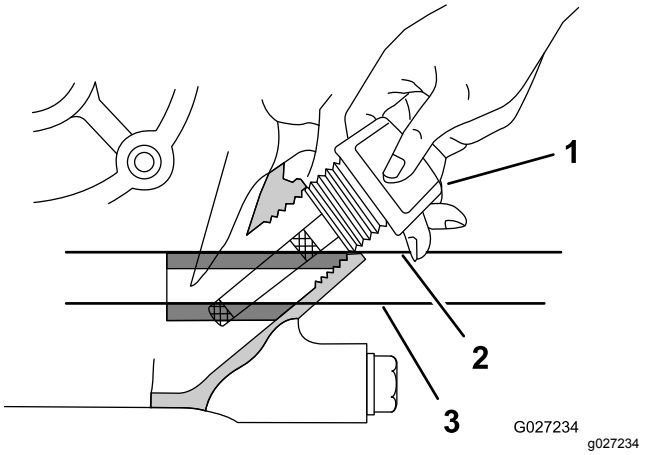


Figura 13

1. Asta di livello
2. Livello massimo dell'olio
3. Livello minimo dell'olio

5. Inserite l'asta di livello dal motore, come illustrato nella Figura 13.

   Nota: Non avvitate l'asta di livello nel collo del bocchettone durante la verifica del livello dell'olio.
6. Togliete l'asta di livello dal collo del bocchettone e osservate il livello dell'olio sull'asta (Figura 13).

   Nota: Il livello dell'olio motore deve coprire l'area tra i punti indicati con tacche sull'asta (Figura 13).
7. Se il livello dell'olio è basso, pulite l'area attorno al collo del bocchettone e aggiungete l'olio specificato fino a quando il livello non è compreso tra i punti indicati con tacche sull'asta di livello.

   Importante: **Non riempite eccessivamente il motore con olio.**
8. Serrate manualmente l'asta di livello nel collo del bocchettone (Figura 13).

Cambio dell'olio motore

Intervallo tra gli interventi tecnici: Dopo le prime 20 ore

Ogni 100 ore

Svuotamento del motore

Importante: **Non azionate il motore con il livello dell'olio inferiore al segno basso (o di aggiunta) sull'asta di livello, o superiore al segno di pieno.**

1. Avviate il motore e lasciatelo in funzione per alcuni minuti per riscaldare l'olio motore.
2. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 10).

3. Collocate una bacinella sotto il tappo di spurgo, dietro la macchina.

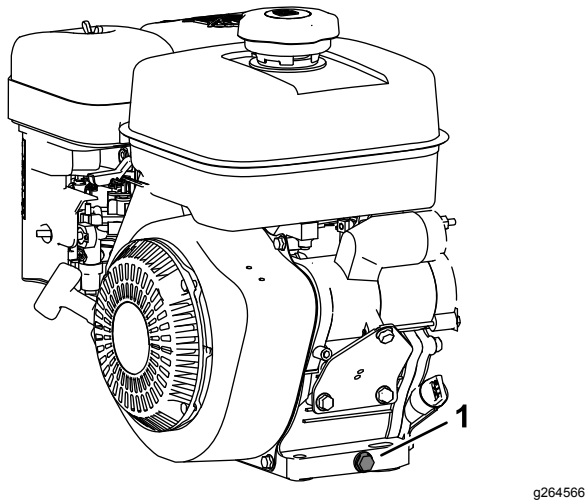


Figura 14

1. Tappo di spurgo

4. Togliete il tappo di spurgo dal motore e lasciate spurgare completamente l'olio.
5. Premete sulla stegola per inclinare all'indietro la macchina e il motore e lasciate defluire tutto l'olio nella bacinella.

   Importante: **Non inclinate la macchina a un'angolazione superiore ai 25°. Inclinare la macchina oltre i 25° provoca lo sversamento dell'olio nella camera di combustione e/o la fuoriuscita del carburante dal tappo del serbatoio.**
6. Montate il tappo di spurgo e riempite la coppa con l'olio specificato; vedere Aggiunta di olio nel motore (pagina 13).
7. Serrate il tappo di spurgo a una coppia compresa tra 20 e 23 N·m.
8. Ripulite eventuale olio fuoriuscito e smaltite correttamente l'olio usato.

Aggiunta di olio nel motore

Capacità dell'olio motore: 0,6 litri

Importante: **Non azionate il motore con il livello dell'olio inferiore al segno basso (o di aggiunta) sull'asta di livello, o superiore al segno di pieno.**

1. Togliete l'asta di livello dal collo del bocchettone del motore e pulitela con un panno (Figura 15).

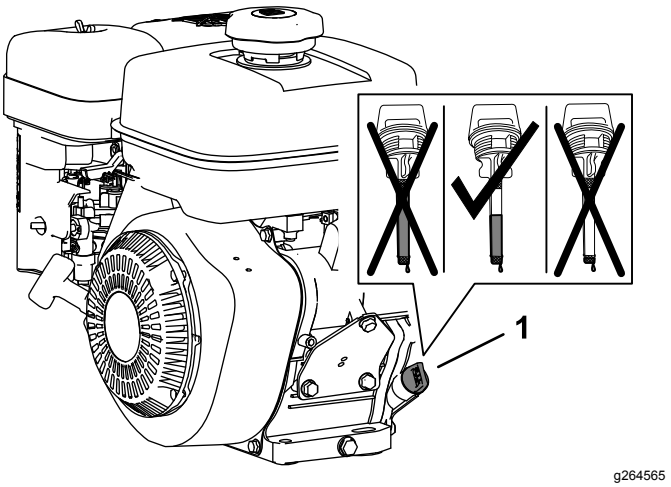


Figura 15

1. Asta di livello nel collo del bocchettone

2. Versate lentamente 0,6 litri dell'olio specificato nella coppa dell'olio del motore attraverso il collo del bocchettone (Figura 15).
3. Inserite l'asta di livello dal motore, come illustrato nella Figura 16.

   Nota: Non avvitate l'asta di livello nel collo del bocchettone durante la verifica del livello dell'olio.

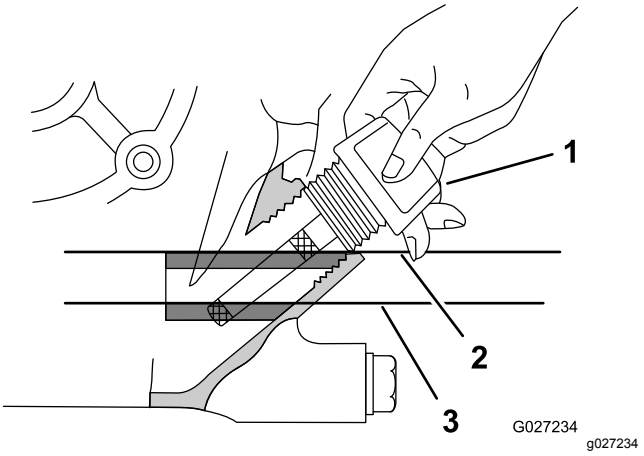


Figura 16

1. Asta di livello
2. Livello massimo dell'olio
3. Livello minimo dell'olio

4. Togliete l'asta di livello dal collo del bocchettone e osservate il livello dell'olio sull'asta (Figura 15).

   Nota: Il livello dell'olio motore deve coprire l'area tra i punti indicati con tacche sull'asta (Figura 15).
5. Se il livello dell'olio è basso, aggiungete l'olio specificato nel motore fino a quando il livello non è compreso tra i punti indicati con tacche sull'asta di livello.

Nota: Non riempite eccessivamente il motore con olio.

6. Serrate manualmente l'asta di livello nel collo del bocchettone (Figura 15).

Manutenzione della candela

Intervallo tra gli interventi tecnici: Ogni 100 ore

Specifiche delle candele

Tipo di candela: NGK BR6HS, Champion RTL86C o equivalenti

Rimozione della candela

1. Preparate la macchina per la manutenzione; fate riferimento a Preparazione della macchina per la manutenzione (pagina 10).
2. Togliete la candela come illustrato nella Figura 17.

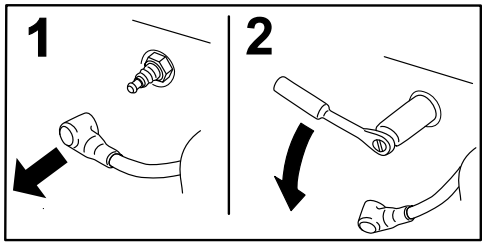


Figura 17

Controllo della candela

Distanza: da 0,6 a 0,7 mm

Importante: **Non pulite la candela (o le candele). Sostituite sempre la candela (o le candele) quando è ricoperta di nero, quando presenta elettrodi usurati, una pellicola d'olio o crepe.**

Se l'isolatore è di color marrone chiaro o grigio, il motore funziona correttamente. Un rivestimento nero sull'isolatore solitamente indica che il filtro dell'aria è sporco.

Utilizzate un calibro/spessimetro per verificare e regolare la distanza da 0,6 a 0,7 mm.

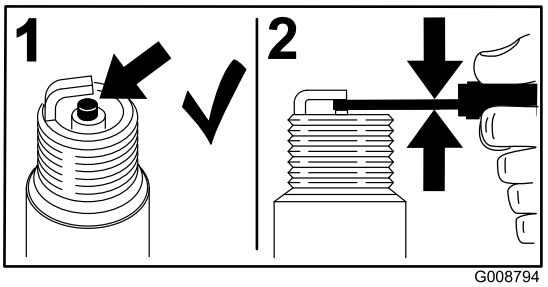


Figura 18

Installazione della candela

Serrate la candela nel modo seguente:

- Nuova candela: 12–15 N·m
- Candela in servizio: 23–27 N·m

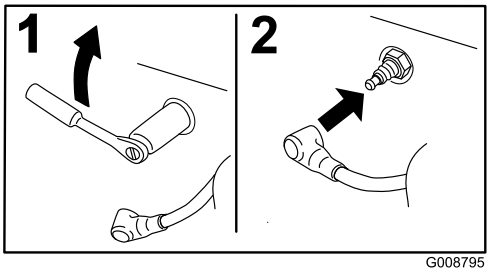


Figura 19

Proposizione 65 della California, Informazioni di avvertenza

Che cos'è questa avvertenza?

Potreste notare che un prodotto in vendita presenta un'etichetta di avvertenza simile alla seguente:



AVVERTENZA: Cancro e problematiche della riproduzione – www.p65Warnings.ca.gov.

Che cos'è la Prop 65?

La Prop 65 si applica a qualsiasi azienda che operi in California, venda prodotti in California o fabbrichi prodotti che possano essere venduti o importati in California. Stabilisce che il Governatore della California mantenga e pubblichi un elenco di sostanze chimiche note come causa di cancro, difetti di nascita e/o altre problematiche della riproduzione. L'elenco, aggiornato annualmente, include centinaia di sostanze chimiche riscontrate in molti articoli d'uso quotidiano. Lo scopo della Prop 65 è informare il pubblico riguardo l'esposizione a tali sostanze chimiche.

La Prop 65 non vieta la vendita di alcun prodotto contenente tali sostanze chimiche ma richiede l'indicazione delle avvertenze su qualsiasi prodotto, imballaggio di prodotti o documentazione in dotazione con il prodotto. Inoltre, un'avvertenza Prop 65 non implica una violazione da parte del prodotto di alcuno standard o requisito di sicurezza dei prodotti. In effetti, il governo della California ha chiarito che un'avvertenza Prop 65 “non equivale alla decisione normativa di “sicurezza“ o “non sicurezza” di un prodotto”. Molte di queste sostanze chimiche sono state utilizzate per anni nei prodotti d'uso quotidiano senza alcun danno documentato. Per maggiori informazioni, visitate https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all.

Un'avvertenza Prop 65 indica che una società ha (1) valutato l'esposizione e ha concluso che supera il livello “nessun rischio significativo”; oppure (2) ha scelto di fornire un'avvertenza sulla base delle proprie informazioni riguardo la presenza di una sostanza chimica elencata, senza tentare di valutarne l'esposizione.

Questa legge si applica ovunque?

Le avvertenze Prop 65 sono richieste unicamente ai sensi della legge della California. Queste avvertenze si riscontrano in tutta la California in un'ampia gamma di ambienti, compresi, senza limitazione ristoranti, negozi di alimentari, hotel, scuole, ospedali e su una grande varietà di prodotti. Inoltre, alcuni rivenditori online e per corrispondenza forniscono avvertenze Prop 65 sui propri siti Web o cataloghi.

Dove si collocano le avvertenze della California in confronto ai limiti federali?

Gli standard Prop 65 sono spesso più rigidi degli standard federali e internazionali. Vi sono varie sostanze che richiedono un'avvertenza Prop 65 a livelli molto inferiori rispetto ai limiti d'azione federali. Ad esempio, lo standard della Prop 65 per le avvertenze relative al piombo è pari a 0,5 microgrammi/giorno, un limite molto inferiore rispetto agli standard federali e internazionali.

Perché non tutti i prodotti simili riportano l'avvertenza?

- I prodotti venduti in California richiedono l'etichettatura Prop 65, mentre prodotti simili venduti altrove non la richiedono.
- A un'azienda coinvolta in un'azione giuridica relativa alla Prop 65 che raggiunga un accordo può essere richiesto l'utilizzo di avvertenze Prop 65 per i propri prodotti, mentre ad altre aziende che producono prodotti analoghi può non essere imposto tale requisito.
- L'applicazione della Prop 65 non è omogenea.
- Le aziende possono scegliere di non fornire avvertenze perché stabiliscono di non essere tenute a farlo ai sensi della Prop 65; una mancanza di avvertenze per un prodotto non significa che il prodotto sia privo delle sostanze chimiche elencate a livelli simili.

Perché Toro include questa avvertenza?

Toro ha scelto di fornire ai consumatori quante più informazioni possibile, in modo da consentire loro di prendere decisioni informate sui prodotti che acquistano e utilizzano. Toro fornisce avvertenze in determinati casi, sulla base delle proprie conoscenze in merito alla presenza di una o più sostanze chimiche elencate, senza valutarne il livello di esposizione, dal momento che non tutte le sostanze chimiche elencate presentano requisiti riguardo i limiti di esposizione. Benché l'esposizione da prodotti Toro possa essere trascurabile o nettamente all'interno del range “nessun rischio significativo”, scegliendo di eccedere nel senso della cautela, Toro fornisce le avvertenze Prop 65. Inoltre, qualora Toro non fornisca tali avvertenze, può essere citata in giudizio dallo Stato della California o da soggetti privati che mirino all'applicazione della Prop 65 e può essere soggetta a gravi sanzioni.



Count on it.